mecafer

GENERATORS

# MF 5500 DT


(F) **Groupe electrogène Diesel silencieux - triphasé** ..... 9

(I) **Generatore diesel silenziato - trifase** ..... 17

(GB) **Silent diesel generator - three phases** ..... 23

(E) **Generador silencioso diesel - trifásico** ..... 29

(P) **Gerador silencioso diesel - trifásico** ..... 35

(F) Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
(I) Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
(GB) Preserve this handbook for future reference
(E) Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
(P) Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro

**(I) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI**

**(GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS**

**(F) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS**

**(E) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS**

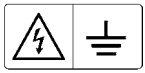
**(P) LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS**

**F** Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
**I** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
**GB** Before use, read the handbook carefully
**E** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
**P** Ler com atenção o manual de instruções antes do uso

**F** Danger : agir avec prudence
**I** Pericolo, usare prudenza
**GB** Danger, take care
**E** Peligro, actuar con precaución
**P** Perigo, tomar cuidado

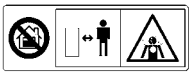
**F** Risque de brûlures
**I** Pericolo di scottature
**GB** Warning, hot surfaces
**E** Peligro de quemaduras
**P** Perigo de queimaduras

**F** Attention: présence de courant électrique
**I** Attenzione corrente elettrica
**GB** Dangerous voltage
**E** Atención, corriente eléctrica
**P** Atenção corrente eléctrica



**F** Relier le moteur à la prise de terre avant de l'allumer pour éviter de prendre une décharge électrique dûe à une fausse manœuvre.
**I** Prima di avviare il motore collegarlo a massa per evitare di prendere una scossa elettrica a causa del funzionamento sbagliato.
**GB** Before starting the engine, it must be grounded (Earthed) in order to avoid any electric shock in the event of a fault condition
**E** Antes de encender el motor realice la conexión a tierra para evitar una descarga eléctrica debida a una operación incorrecta.
**P** Antes de ligar o motor, conectá-lo ao fio-terra para evitar choques elétricos provocados por funcionamentos errados.

**F** Attention: le moteur de la machine continue à tourner pendant quelque secondes après son extinction.
**I** Attenzione: quando si spegne la macchina il motore continua a girare per alcuni secondi.
**GB** Be careful! When you turn off the machine, the engine will continue to rotate for some seconds.
**E** Atención: cuando se apaga la máquina el motor sigue girando por algunos segundos.
**P** Atenção: quando a máquina é desligada, o motor continua a rodar por alguns segundos.



**F** La combustion d'essence entraîne un échappement de monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore dangereux pour la santé. NE JAMAIS utiliser les générateurs dans des lieux exigüs. S'assurer que les générateurs sont utilisés Assicurarsi di utilizzare i generatori in ambienti ventilati o provvisti di sistemi di dans un milieu ventilé ou pourvu de systèmes d'aération !
**I** La combustione di benzina genera uno scarico di monossido di carbonio, un gas incolore, inodore e dannoso per la salute.
NON utilizzare i generatori in spazi ristretti.
Assicurarsi di utilizzare i generatori in ambienti ventilati o provvisti di sistemi di aerazione!
**GB** *Petrol combustion generates a release of carbon monoxide, a colourless, odourless and harmful gas. NEVER USE generators in confined spaces. Make sure that generators are used in well ventilated areas!*
**E** La combustión de gasolina genera una descarga de monóxido de carbono, un gas incoloro, inodoro y nocivo para la salud. NO utilice los generadores en espacios restringidos. ¡ASEGÚRESE de utilizar los generadores en entornos ventilados o dotados de sistema de aireación!
**P** *A combustão de gasolina gera uma saída de monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro prejudicial a saúde. NÃO utilizar os geradores dentro de pequenos espaços. CERTIFICAR-SE de utilizar os geradores em ambientes ventilados ou equipados com sistemas de aeração!*

**F** Ne relier AUCUN autre câble en parallèle aux prises de courant, utiliser un connecteur pourvu d'une prise spéciale afin d'éviter tout risque de décharge électrique.
**I** NON collegare in parallelo altri cavi alle prese di corrente, utilizzare un connettore a spina speciale, altrimenti si potrebbe incorrere nel rischio di scossa elettrica!
**GB** DO NOT connect other cables to sockets in parallel. Please use a connector with a special plug. Otherwise, you might incur the risk of electric shock!
**E** ¡NO conecte cables en paralelo en las tomas de corriente; utilice un conector hembra especial para evitar el riesgo de una descarga eléctrica!
**P** NÃO conectar outros cabos em paralelo na tomada elétrica e utilizar um plugue especial, em caso contrário existe o perigo de choque elétrico!

**F** Ne pas fumer et éviter toute flamme ou étincelle au cours du ravitaillement en carburant du générateur où lorsque l'essence est stockée.
**I** Non fumare o evitare fiamme o scintille quando si rifornisce di carburante il generatore o quando la benzina viene conservata.
**GB** Do not smoke or avoid any flame or spark when the generator is refueled or when petrol is stored.
**E** No fume y evite la presencia de llamas o chispas mientras añade carburante en el depósito del generador o cuando se almacena gasolina.
**P** Não fumar, provocar chamas ou faíscas onde o gerador é abastecido ou onde se conserva a gasolina.

**F** Ne pas jeter d'eau sur les appareils en cas d'incendie.
**I** Non gettare acqua sull'apparecchiatura per spegnere un incendio.
**GB** Do not throw water onto the equipment to extinguish a fire.
**E** No arrojar agua al equipo para apagar un incendio.
**P** Não atirar água sobre o equipamento para apagar um incêndio.

**F** NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
**I** NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
**GB** Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
**E** NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
**P** NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento

**F** NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
**I** NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
**GB** Do NOT clean, lubricate or repair while the machine is running
**E** NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
**P** NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento

**F** Éteindre le moteur avant de procéder au remplissage de la machine.
**I** Spegnere il motore prima dell'operazione di rifornimento della macchina.
**GB** Always stop engine before refueling the machine.
**E** Apague el motor antes de la operación de abastecimiento de la máquina.
**P** Desligar o motor antes do abastecimento do maquinário.

**F** Danger Bruit. Protection des oreilles obligatoire.
**I** Pericolo Rumore. Protezione obbligatoria dell'udito.
**GB** Danger: Noise Hazard. Ear protectors must be worn.
**E** Peligro Ruido. Protección obligatoria del oído.
**P** Perigo Ruído. Proteção auricular obrigatória.

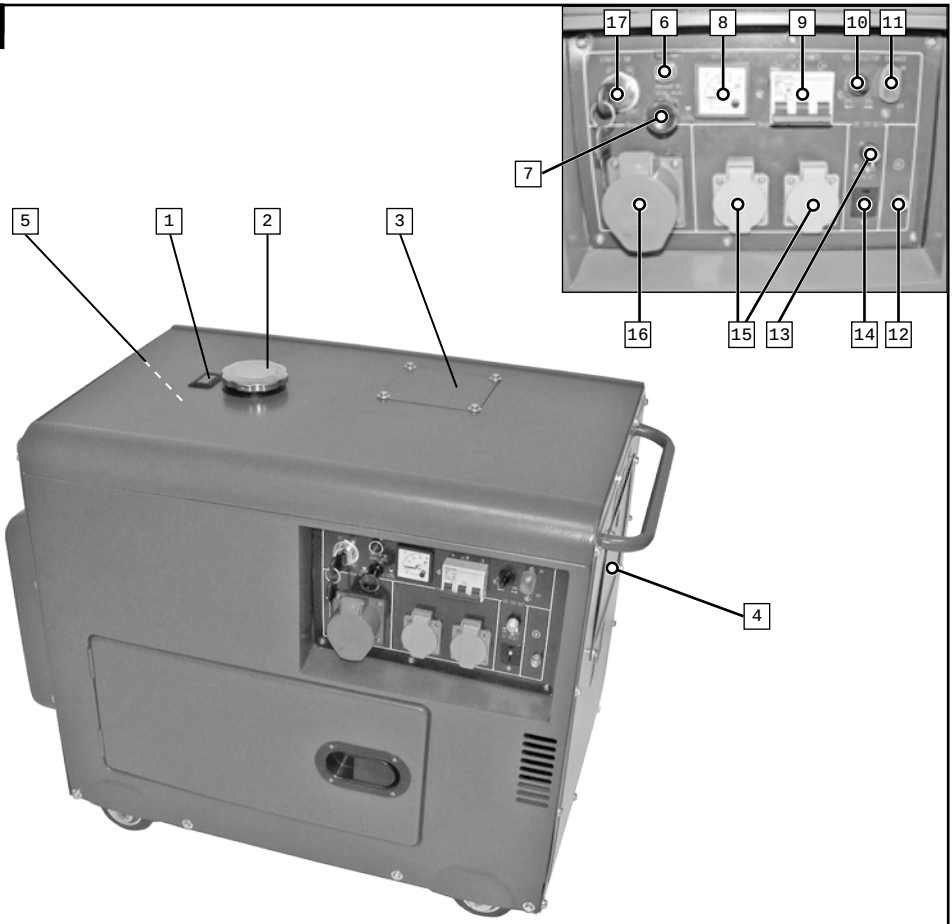
**F** NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques.
**I** NON esporre la macchina ad agenti atmosferici.
**GB** Protect the machine from rain and snow etc.
**E** NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos.
**P** NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos.

**F** Porter des gants de protection
**I** Indossare guanti da lavoro
**GB** Wear safety gloves
**E** Ponerse guantes de trabajo
**P** Utilizar as luvas de proteção

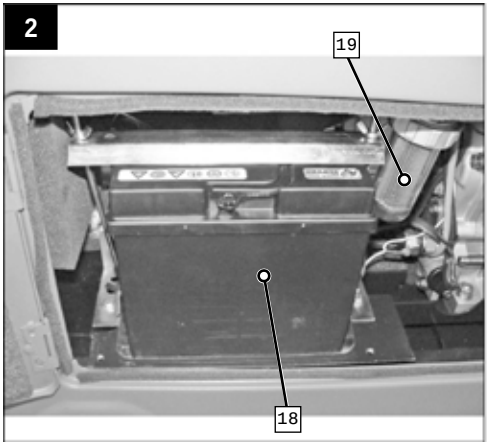
**F** L'utilisation du générateur si le niveau d'huile est insuffisant peut causer des dégâts au moteur.
**I** L'utilizzo del generatore con un livello delll'olio insufficiente può danneggiare il motore.
**GB** Operating the generator with little or no engine oil may destroy the engine.
**E** El funcionamiento del generador con un nivel insuficiente de aceite puede dañar el motor.
**P** Utilizar o gerador com uma quantidade insuficiente de óleo pode causar sérios danos ao motor.

**F** Les déchêts des appareils électriques et électroniques (DEEE) ne doivent pas être jetés avec vos ordures ménagères.Déposez-les dans une poubelle de collecte de recyclage. Demandez conseil auprès des autorités locales ou à votre revendeur.
**ITA** I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
**GB** Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
**E** Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no pueden tratarse como residuos domésticos normales. Proceda a reciclarlos siempre que existan instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al minorista si necesita información sobre la recogida y reciclaje.
**P** Resíduos de aparelhagens elétricas e eletrônicas (RAEE) não podem ser tratados da mesma forma que o lixo normal de casa. Providenciar a reciclagem do lixo caso existam equipamentos adequados para tal fim. Consultar o órgão local ou revendedor para obter orientações sobre a coleta e eliminação do lixo.

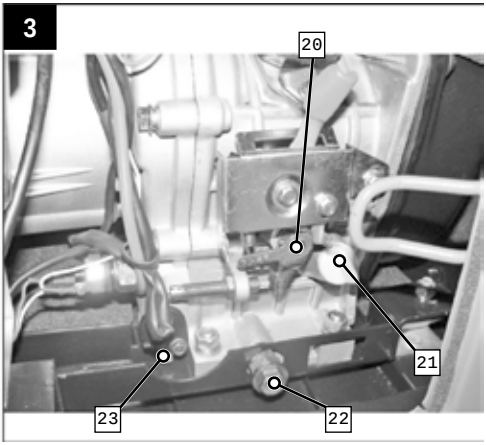
**1**



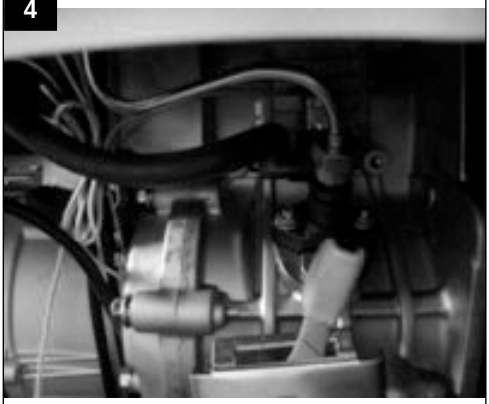

**2**



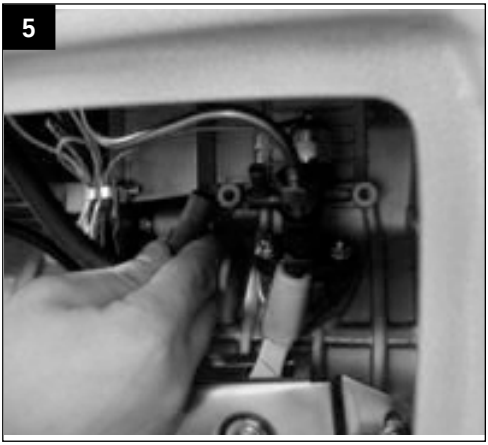

**3**



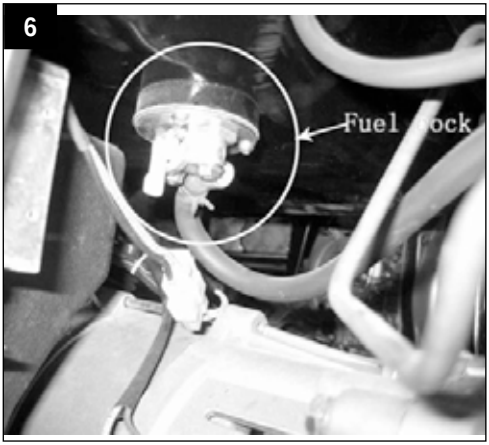
4



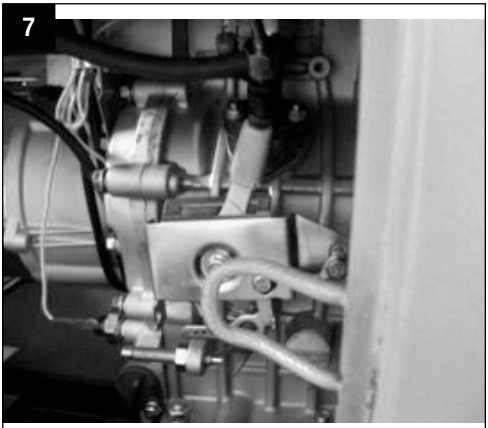
5

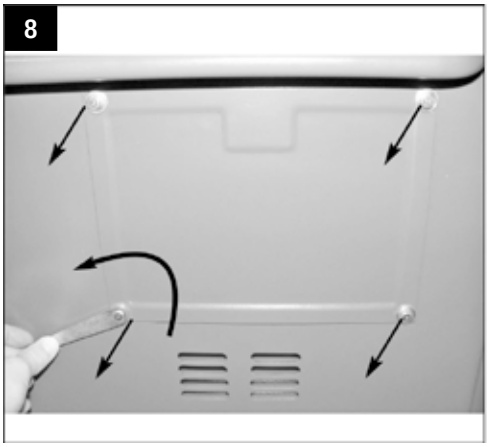


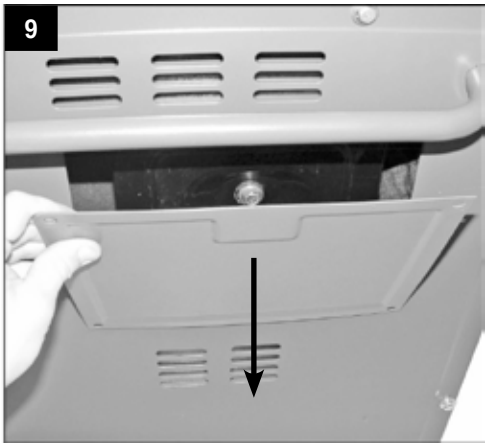
6

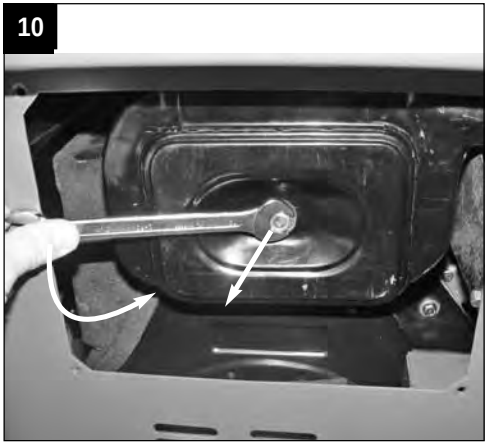



7




8


9


10

11

12

13

**INTRODUCTION**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit qui a été soumis aux contrôles les plus sévères afin d'en garantir la qualité. Toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Si vous remarquiez toutefois la présence d'un problème, ou si vous avez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter le service après vente du magasin où vous avez effectué cet achat.

**LA SÉCURITÉ AVANT TOUT**

Avant d'utiliser cet appareil, les règles de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises afin de réduire tout risque d'incendie potentiel associé à ce produit.

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

Le fabricant garantit le produit pendant **12 mois** à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les produits destinés à la location. Toute pièce jugée défectueuse due à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée. En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et interêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas :

- une utilisation anormale
- une utilisation à des fins professionnelles
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.

La garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur, ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le fabricant. Ce dernier décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non-conforme au mode d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de vérifier l'état du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

**DROITS PREVUS PAR LA LOI**

Cette garantie vient s'ajouter à vos droits statutaires et ne les affecte d'aucune façon.

**MISE AU REBUT DU PRODUIT**

Lorsqu'il doit être mis au rebut car devenu inutilisable ou pour toute autre raison que ce soit, ce produit ne peut en aucun cas être traité comme le sont les ordures ménagères. Pour sauvegarder l'environnement et minimiser l'impact nocif sur l'environnement, suivre avec soin les procédures de recyclage ou de mise au rebut du produit, en le confiant à un centre local de ramassage des ordures ou à tout autre centre de traitement agréé. En cas de doutes, s'adresser aux autorités locales responsables de la collecte et du traitement, qui vous renseigneront sur les solutions possibles au niveau du recyclage et/ou du traitement.

F

## 1 - INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉCURITE

**ATTENTION !**
**Ce générateur de courant a été conçu pour garantir un service sûr et fiable s'il est utilisé conformément aux instructions. Lire attentivement ce manuel avant la mise en marche du générateur de courant. Une mauvaise utilisation pourrait entrainer de graves lésions aux personnes et endommager les appareils.**

## PREMIÈRES OPERATIONS

Les utilisateurs du générateur doivent être qualifiés, être capables d'arrêter le générateur rapidement et de comprendre le fonctionnement de toutes ses parties contrôlables. Afin d'éviter tout risque d'accident et d'endommagement des appareils, contrôler régulièrement que le système d'alimentation du combustible ne perde pas, que les tuyaux soient en bon état, que toutes les bornes soient en place et bien vissées et que le réservoir et le bouchon du réservoir ne soient pas endommagés. Tout éventuel défaut doit être réparé avant la mise en route. S'assurer que le générateur soit relié à la prise de terre (fig.1). **NOTE: le câble de masse n'est pas fourni avec le générateur.**
Utiliser un câble de mise à terre ayant une capacité de courant suffisante. Câble de mise à terre : Ø 0.12 mm (0.005 pouces)/ ampères (Exemple: 10 Ampères - Ø 1.2 mm) ampères (Exemple: 10 Ampères - Ø 1.2 mm)
Lorsque le générateur fonctionne ou au cours du transport, le positionner sur un support solide et s'assurer qu'il soit en position horizontale. S'il est incliné, le combustible risque de couler.

## RAVITAILLEMENT

ATTENTION , Comme carburant, utilisez exclusivement **du DIESEL**

Capacité du réservoir de combustible : 16L. Afin d'éviter tout risque d'incendie, veiller à ce que le moteur soit toujours éteint en phase de ravitaillement en carburant et nettoyer le carburant qui aurait pu couler en dehors du réservoir. Ne jamais effectuer le ravitaillement en carburant en cas de présence de flamme ou de cigarette allumée. Prendre soin de ne pas faire tomber de combustible sur le moteur ou sur le pot d'échappement si ces derniers sont chauds.
Si vous avalez du combustible ou si vous respirez les vapeurs ou en cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact avec la peau ou sur les vêtements, rincer immédiatement à l'eau claire et changer de vêtements.

## AU COURS DU FONCTIONNEMENT

ATTENTION
**La combustion de DIESEL entraîne l'émanation de monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et dangereux pour la santé. Afin d'éviter tout risque d'empoisonnement, ne JAMAIS utiliser le générateur dans un endroit exigu. S'assurer que le générateur est utilisé dans un environnement ventilé et pourvu de systèmes d'aération! La présence d'enfants et d'animaux doit être évitée dans la zone de fonctionnement.**
Afin d'éviter la surchauffe du moteur, maintenir le générateur à une distance minimum d'un mètre de toute construction ou autres appareils. Veiller à ce que le générateur soit loin de tous fils électriques ou câbles (Exemple: centrale de distribution). Lorsque la machine est en route, l'utilisation de protection pour les oreilles est conseillée.
En cas de mauvaise utilisation, le générateur représente une source potentielle de décharges électriques. Ne pas le manipuler avec les mains mouillées. Ne pas exposer le générateur source potentielle de décharges électriques à l'humidité, à la pluie ou à la neige. Afin d'éviter tout risque d'incendie, maintenir le pot d'échappement du générateur éloigné de matériaux qui pourraient exploser. Le tuyau d'échappement chauffe énormément lorsque le générateur est en fonction et le moteur reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du générateur. NE PAS toucher le pot d'échappement lorsqu'il est encore chaud.

## INSTALLATION

Lorsque le générateur est constamment en marche, NE PAS dépasser la puissance nominale. Dans toutes autres situations, tenir compte de la puissance totale des appareils alimentés.
**(A NOTER QU'UN MOTEUR ELECTRIQUE DEMANDE UNE PUISSANCE DE DEMARRAGE AU MINIMUM DOUBLE.**
**Ex : Pompe 1000W => 2500W au démarrage)**
NE PAS relier le générateur à une installation destinée à une utilisation domestique ; le générateur ainsi que les appareils électroménagers pourraient s'endommager. Les rallonges, les fils électriques ainsi que tous les appareils électriques doivent être en bon état. Ne jamais utiliser un appareil électrique si les fils sont en mauvais état.
Pour rallonger les fils électriques, utiliser des câbles de type SJ ou SJO. Longueur maximum du fil : section 1.5 mm2 (60 mètres de câble maximum); section 2.5 mm2 (100 mètres maximum).
L'unité doit atteindre la vitesse d'exercice avant que les charges électriques soient mises. **Enlever les charges avant d'éteindre le moteur.** Veiller à ce que le carburant ne manque pas lorsque les charges électriques sont insérées afin d'éviter des sautes de courant qui pourraient endommager l'appareil. Afin d'éviter tout risque de décharges électriques et d'incendie, ne jamais relier la machine à un circuit de courant électrique. Ne relier à aucune autre source électrique. Ne relier AUCUN autre câble en parallèle aux prises de courant et utiliser un connecteur pourvu de prise spéciale afin d'éviter tout risque de décharge électrique! Eviter de relier le générateur à une prise de courant commerciale. Eviter de relier le générateur en parallèle avec quelque autre générateur que ce soit. L'installation de l'alimentation d'urgence au système électrique d'un bâtiment doit être effectuée par un électricien qualifié. L'installation doit isoler le courant du générateur du courant destiné aux services auxiliaires et doit être conforme aux lois en vigueur. Une mauvaise installation du générateur au système électrique d'urgence d'un bâtiment peut provoquer des retours de courant électrique dans les lignes des services auxiliaires.

## BATTERIE :

Si le générateur est équipé d'une batterie :
- Ne jamais fumer lors de sa manipulation
- La batterie peut provoquer des fumées toxiques et exploser si elle est exposée à des étincelles ou des flammes.
- Toujours disposer les batteries dans un endroit aéré.

## TRANSPORT ET RANGEMENT

**Avant de transporter le générateur avec un véhicule ou avant de le ranger pour une grande période, enlever l'essence du réservoir et l'huile du carter afin d'éviter tout grippage ou encrassage. Conservez-le dans un endroit bien aéré**.

**ATTENTION !**

**NE PAS UTILISER LE GÉNÉRATEUR POUR ALIMENTER DES APPAREILS ELECTRONIQUES SANS UN SYSTEME DE PROTECTION TYPE ONDULEUR**

## 1. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS DE L'APPAREIL

**1. Jauge de carburant**

**2. Couvercle du réservoir**

**3. Plaque de protection**

**4. Couvercle du filtre à air**

**5. Echappement**

**6. Témoin d'alerte niveau d'huile bas**

**7. Valve de décompression**

**8. Voltmètre**

**9. Disjoncteur 400v Triphasé**

**10. Bouton sélecteur 400V /230V**

**11. Disjoncteur 230V Monophasé**

**12. Prise de terre**

**13. Disjoncteur 12V DC**

**14. Interrupteur à Clé**

**15. Prises 230V AC**

**16. Prise 400V AC**

**17. Interrupteur à clé**

**18. Batterie sèche**

**19. Filtre à carburant**

**20. Interrupteur mécanique**

**21. Jauge d'huile**

**22. Purge**

**23. Filtre à huile**

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

A NOTER : LES VÉRIFICATIONS AVANT MISE EN ROUTE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES À CHAQUE DÉMARRAGE

1. Les gaz d'échappement sont dangereux, NE JAMAIS utiliser un générateur à l'intérieur ou dans une zone confinée et non aérée. Il faut TOUJOURS utiliser votre générateur à l'extérieur ou dans un local approprié et bien ventilé.
2. Placez le générateur sur une surface plane.
3. La charge demandée au générateur doit être dans la plage d'utilisation du générateur mentionné sur la plaque d'informations ou dans le descriptif technique. La surcharge endommagera et réduira la durée de vie de générateur.
4. Le moteur ne doit pas fonctionner à une vitesse trop importante afin d'éviter le risque de blessure de l'utilisateur.
5. Lorsque vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle dispose d'une terre et que le diamètre de la section soit suffisant.
6. N'allumez pas le générateur près de combustibles inflammables.
7. Ne rangez pas le carburant près de l'appareil et ne faites pas l'appoint de carburant avec le moteur allumé.
8. Eteignez tous les appareils électriques branchés avant d'éteindre le générateur.
9. Afin de prévenir des risques d'électrocution ou de feu, ne jamais utiliser le générateur sous la pluie ou la neige et ne JAMAIS BRANCHER LE GENERATEUR A UN CIRCUIT ELECTRIQUE DOMESTIQUE.
10. L'appareil ne doit pas être branché à une autre source d'électricité.
11. La protection contre d'éventuels électrocutions dépend du disjoncteur équipant le générateur. Si celui-ci est défaillant, il faut le remplacer par un disjoncteur ayant les mêmes caractéristiques et les mêmes performances.
12. Assurez-vous que le générateur n'ait ni tuyaux, colliers, valves, manquantes ou défaillantes ou réservoir endommagé avant sa mise en route. Tous les défaillances doivent être réparées avant la mise en route.
13. Afin de prévenir des risques de sous tensions, ne jamais brancher d'appareils électriques jusqu'à la panne sèche de carburant.
14. Avant de transporter le générateur, vidanger le carburant et l'huile du générateur
15. Maintenez les enfants à distance du générateur à tout moment.
16. L'installation a un raiseau électrique ou la réparation ne doivent être effectuée que par un personnel compétent et habilité.
17. Lors de l'utilisation de rallonge électrique, vérifiez que si le diamètre de section est de 1,5mm$^2$, la longueur est inférieure à 60M, et si le diamètre de section est de 2,5mm$^2$, la longueur est inférieur à 100m.
18. Si vous utilisez le générateur pour une longue période, nous vous conseillons de porter un casque de protection des oreilles.

**IMPORTANT :**

Ne pas couvrir l'appareil en marche

Branchez le générateur à une terre

Ne pas brancher d'appareils électroniques sensibles

Ne pas utilisez le générateur dans des conditions très humides

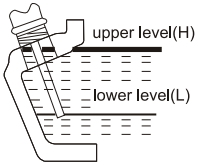
Rangez le générateur dans un endroit sec et bien ventilé avec le réservoir d'essence vide pour un stockage longue durée.

## 3. AVANT LA MISE EN ROUTE

Vérifiez le niveau de carburant et remplissez le jusqu'au niveau haut si nécessaire (la capacité maximum du réservoir est de 16L)

Assurez-vous que le carburant soit bien du DIESEL, faites attention à ne pas faire débordez le carburant au dessus du niveau du filtre à carburant. Nettoyez avec un chiffon si nécessaire.

Remplissez le moteur d'huile type SAE 15W40 par la jauge d'huile. Utilisez l'huile spécifiée et remplissez jusqu'au niveau maximum (dessin suivant)




Remplissez la batterie sèche avec un acide pour batterie (Solution aqueuse d'acide sulfurique à 36%)

Mettre sur OFF le disjoncteur électrique.

Vérifiez s'il n'y a pas d'objet ou de substances dangereuses dans l'environnement du générateur.

Débranchez tous les appareils électriques déjà connectés au générateur.

NOTE : Lorsque vous utilisez le générateur dans des conditions de températures basses, afin de démarrer plus facilement, enlever la plaque de protection et ouvrez le bouchon au dessus du cylindre et ajouter une cuillérée d'huile.

## 4. MISE EN ROUTE

### Démarrez le générateur

1. Vérifier si la batterie est chargée.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée d'essence (fig 6), assurez vous qu'il n'y a pas d'air dans le tuyau lorsque vous utilisez le générateur pour la première fois ou lorsque vous remplissez le réservoir vide (débrancher le tuyau et vidanger l'air jusqu'à ce que le carburant coule fig 4-5-6-7)
3. Mettre l'interrupteur général (17) sur « ON »
4. Mettre l'interrupteur mécanique (20) sur la position RUN ( à droite)
5. Tirer la manette de décompression (7) et tourner la clé de démarrage sur la position « START », relâchez la manette de décompression au bout de 5 secondes, le moteur commence à démarrer.
6. Repositionnez l'interrupteur (17) sur « ON »
7. Faites chauffer le moteur pendant 3 minutes avant de brancher les appareils électriques

Si le moteur ne démarre pas, vérifier bien que le niveau d'huile et de DIESEL sont suffisants et que les opérations ont bien été faites dans l'ordre.

### Connecter les appareils électriques

- Positionnez l'interrupteur (10) suivant le besoin de vos appareils électriques (380V/400V Triphasé à droite ; 220/240V monophasé à gauche)
- Branchez des appareils électriques sur les prises AC du générateur. Vérifier bien que vous n'excédez pas la limite maximum de charge du générateur (RAPPEL : 4400W en triphasé et momentanément 5000W (S2 : 5min) et 3000W en 230V et momentanément 3300W (S2 : 5 min)
- Ne jamais brancher le générateur à un réseau domestique par une prise murale. Cela pourrait endommager le générateur et les appareils branchés (sauf si le générateur est équipé d'un module ATS et si l'opération est effectuée par un électricien qualifié)

### Arrêter le générateur

- Débranchez les appareils électriques mais attendez 3 minutes afin que le générateur baisse en température
- Mettez sur « OFF » le disjoncteur
- Tournez la clé en position « OFF »
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant

**MAINTENANCE**

| **Partie / Fréquence** | **Contrôle journalier** | **Après le 1er mois ou 20 h** | **Tous les 3 mois ou 100 h** | **Tous les 6 mois ou 300h** | **Tous les 6 mois ou 300h** |
|---|---|---|---|---|---|
| Vérifier niveau carburant | **X** | | | | |
| Vérifier niveau huile | **X** | | | | |
| Vérifier si fuites d'huile | **X** | | | | |
| Vérifier l'état général du groupe et resserrer les boulons | | | ● resserer boulons | | |
| Vidanger huile moteur | | **X** (la 1ère fois) | **X** (à partir de la 2ème fois) | | |
| Nettoyer filtre à huile | | | **X** (nettoyage) | **X** (remplacement) | |
| Remplacez le filtre à air | Changement plus fréquent en cas d'utilisation dans une ambiance poussièreuse | | | **X** (remplacement) | |
| Nettoyer le filtre à carburant | | | | **X** (nettoyage) | ● (remplacement) |
| Vérifier la buse d'injection essence | | | | ● | |
| Vérifier le tube et le robinet d'arrivée d'essence | | | | ● | |
| Contrôle et réglage des valves d'admission et d'expulsion | | ● (la 1ère fois) | | ● | |
| Batterie | Contrôler avant chaque utilisation et remplacer si nécessaire | | | | |

Le tableau ci-dessus indique les opérations et la périodicité des opérations. Le signe ● indique qu'il faut des outils spéciaux et des compétences spécifiques pour réaliser l'opération. Merci de consulter votre revendeur en cas de demande d 'assistance pour votre générateur.

NOTE 1 : Changer l'huile usagée : Enlever le bouchon de remplissage et la vis de purge. Vidanger le moteur quand le moteur est encore chaud. Ne pas jeter pas l'huile.

NOTE 2 : Changer le filtre à air : ne pas laver le filtre avec du détergent. Ne jamais démarrer le générateur sans filtre à air.

NOTE 3 : Nettoyer et changer le filtre à gasoil (23) : Vidanger le réservoir, dévisser les petits écrous du filtre et enlever le filtre de son réceptacle pour le nettoyer des encrassements grace à du papier de nettoyage et un peu de carburant diesel. Si le filtre est endommagé, changez-le.

NOTE 4 : Fonctionnement en Hiver (températures inf à 0°C) : utiliser du diesel d'hiver si l'appareil n'a pas fonctionné en automne.

**DEPANNAGE**

| SYMPTOMES | ORIGINE | Mesure à prendre |
|---|---|---|
| LE MOTEUR NE DEMARRE PAS | IL N Y A PAS ASSEZ D'HUILE | |
| | REFAITES LE NIVEAU D'HUILE EN VOUS AIDANT DE LA JAUGE (ENTRE H et L) | |
| | LA MANETTE DE CONTROLE DE VITESSE N'EST PAS SUR 'RUN' | REMETTRE LA MANETTE EN POSITION 'RUN' |
| | PAS ASSEZ DE CARBURANT | METTRE AU MINIMUM 5L ET VIDANGER L'AIR DANS LE CIRCUIT D'ADMISSION ET VERIFIER LE FILTRE A DIESEL |
| | LA PROCEDURE DE DECOMPRESSION N'A PAS ETE FAITE | REPORTEZ VOUS AUX INSTRUCTIONS ET REPETER L'OPERATION SI NECESSAIRE |
| LE GENERATEUR NE FONCTIONNE PAS | LE DISJONCTEUR N'EST PAS ENCLENCHE | METTRE LE DISJONCTEUR SUR 'ON' |
| | LA VITESSE DU MOTEUR N'EST PAS STABLE | VERIFIER LA POSITION DU SELECTEUR DE VITESSE |
| | LES CHARBONS SONT USAGES | FAITES LES REMPLACER |
| | LA REGULATION DE VOLTAGE NE FONCTIONNE PAS | FAITES CHANGER LE MODULE D'AVR |

EN CAS DE PROBLEMES, MERCI DE CONSULTER VOTRE REVENDEUR QUI DANS LE CAS OÙ IL NE TROUVE PAS DE SOLUTIONS, REVIENDRA VERS LE RESEAU DE SERVICE APRES VENTE MECAFER.

**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

| | MODÈLE | MF 5500DT / NPEG 10T-2 |
|---|---|---|
| GÉNÉRATEUR | Type | DIESEL SILENCIEUX |
| | Tension CA | 230 V / 400 V |
| | Fréquence | 50 Hz |
| | Puissance continue S1 | 4400 W / 400 V; 3000 W / 230 V |
| | Puissance maximum S2 | 5000 W / 400 V; 3300 W / 230 V |
| | Puissance continue 12V DC | 100 W |
| | Tension | R2 x 230 V~, 1 x 400 V 3~, 1 x 12 VDC |
| | Intensité | 13 A (230 V~) / 6.3 A (400 V 3~) |
| | Phases | Triphasé |
| | Facteur de puissance | cos φ = 0,8 |
| | Degré de protection | IP 23 |
| | Categorie de performance | G 1 |
| | Niveau de pression sonore (à 4 m)*<br>Niveau de puissance sonore* | 74,27 dB(A)<br>94,27 dB(A) / 1,73 dB(A) |
| MOTEUR | Modèle | UD 186 |
| | Type | Monocylindre 4 temps / DIESEL / refroidi par air |
| | Cylindrée (cc) | 418 cm3 |
| | Puissance moteur maxi (HP/RPM) | 10 HP / 3600 rpm - 7,36 kW / 3600 rpm |
| | Carburant | DIESEL |
| | Capacité du réservoir de carburant (litres) | 16 |
| | Autonomie en fonctionnement continu (heures) | 8 |
| | Type d'huile preconisée | SAE 15W - 40 |
| | Capacité réservoir d'huile (litres) | 1,65 |
| | Système de démarrage | Demarreur electrique |
| | Système d'allumage | CDI |
| DIM. | Longueur x largeur x hauteur (mm) | 955 x 575 x 865 mm |
| | Poids net (kg) | 185 |

* Détails de spécifications sujets à changements sans préavis

Les valeurs indiquées représentent des niveaux d'émission qui ne sont pas forcement des niveaux effectifs surs. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, on ne peut compter sur cette corrélation pour établir si d'ultérieures précautions sont demandées ou non.

Parmi les facteurs qui influencent le niveau réel d'exposition de la force travail, nous citerons les caractéristiques de l'environnement de travail, les diverses sources de bruit, le nombre de machines et autres procédées se trouvant à coté ainsi que la durée d'exposition au bruit de l'opérateur. En outre, les niveaux d'exposition admis peuvent varier d'un pays à l'autre. Toutefois, les informations fournies permettent à l'utilisateur de la machine de mieux évaluer les risques.